

# MASCHIATORI A CAMBIO RAPIDO SERIE 32000



TAPPING CHUCK SERIE 32000  
GEWINDESCHNEIDFUTTER SERIE 32000

APPAREILS À TARAUDER SERIE 32000  
MANDRINO DE ROSCADO SERIE 32000



**Con compensazione assiale in rientro e sfilamento**  
*With axial compensation in compression and extension*  
Mit Doppel Längenausgleich auf Druck und Zug  
*Avec compensation axiale en compression et extension*  
Con compensación axial en retorno y en extensión



## MANDRINO MASCHIATORE CON COMPENSAZIONE ASSIALE SERIE 32000

### MASCHIATORI SERIE 32000

Adatti per centri di lavoro e macchine programmate. Sono dotati di:

- Ingombro e peso ridotto,
- Cambio rapido per bussole con possibilità di sgancio sulla serie 32800 e 32900 a fine compensazione in sfilamento per facilitarne l'estrazione,
- Ampia compensazione assiale in rientro e in sfilamento per sopperire alla differenza tra l'avanzamento e il passo del maschio,
- Gabbia a sfere che facilita l'uso della compensazione migliorando il profilo del filetto su qualsiasi materiale,
- Dispositivo per incrementare la pressione d'imbocco per ottenere la profondità della maschiatura controllata  $\pm 0,1$ .

TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION SERIES 32000

### SERIES 32000 TAPPING CHUCK

Suitable for machining centres and programmed machines. Their features are:

- Reduced size and weight,
- Quick change with adapter release device on the Size 3 and Size 4 at the end of the compression for easier extraction,
- Large axial stroke to offset the difference between the tap pitch and machine feed,
- Ball retainer for a smooth axial compensation and therefore threads in perfect tolerance,
- Device to increase the entry pressure, to obtain the controlled tapping depth  $\pm 0,1$ .



## SERIE 32000 GEWINDESCHNEID-SCHNELLWECHSELFUTTER MIT LÄNGENAUSGLEICH AUF DRUCK UND ZUG

Geeignet für Bearbeitungszentren und programmierbare Maschinen. Sie verfügen über:

- Geringe Ausmaße und Gewicht
- Bei den Gewindefuttern 32800/... e 32900/... läßt sich der Einsatz bei vollem Zug-Längenausgleich lösen.
- Optimaler und leichtgängiger Längenausgleich auf Druck und Zug zum Ausgleich der Differenz zwischen Maschinenvorschub und Gewindebohrersteigung
- Verwendung eines Kugelkäfigs um den Längenausgleich zu vereinfachen
- Gewindetiefe innerhalb von  $\pm 0,1$  mm kontrollierbar mit einstellbarer Anschnitt-Druckverstärker

### APPAREIL À TARAUDER AVEC COMPENSATION AXIALE SERIE 32000

#### APPAREILS À TARAUDER SERIE 32000

*Recommandés pour les centres d'usinage et les machines automatiques.*

*Ils présentent les caractéristiques suivantes:*

- *Encombrement et poids réduits,*
- *Changement rapide des porte-tarauds, et sur les séries 32800 et 32900, possibilité de les désaccoupler en exerçant une forte traction axiale.*  
*Ceci facilite le désaccouplement du portetaraud par l'opérateur,*
- *Grande compensation axiale pour rattraper la différence entre l'avance machine et la rotation de la broche, et éviter la casse de l'appareil lorsqu'un taraud est bloqué et que la machine continue son cycle de descente,*
- *Cage à billes permettant d'améliorer la sensibilité de la compensation. Ainsi le profil du filet est respecté sur n'importe quel matériaux,*
- *Dispositif pour augmenter la pression d'engagement afin d'obtenir une profondeur de taraudage précise à  $\pm 0,1$  mm.*

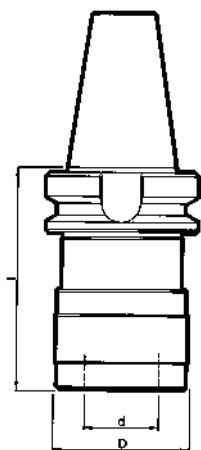
# MASCHIATORE A CAMBIO RAPIDO A DOPPIO CONTATTO

DOUBLE CONTACT TAPPING CHUCKS

DOPPELKONTAKT AUFNAHMEN GEWINDESCHNEIDFUTTER

APPAREIL À TARAUDER DOUBLE CONTACT

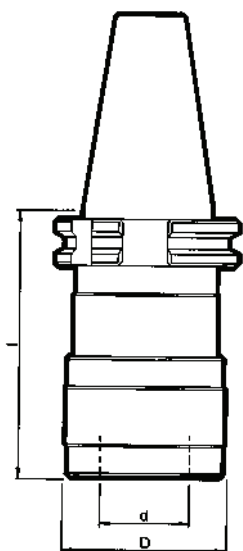
CONO PORTAHERRAMIENTAS DE DOBLE CONTACTO



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext
32400/40BBP	BT40	19	38	68	M3-M12	19/..	9	9
32600/40BBP	BT40	31	55	93	M6-M20	31/..	15	15
32400/50BBP	BT50	19	38	80	M3-M12	19/..	9	9
32600/50BBP	BT50	31	55	101	M6-M20	31/..	15	15
32400/40ABP	ISO40	19	38	60	M3-M12	19/..	9	9
32600/40ABP	ISO40	31	55	99	M6-M20	31/..	15	15
32400/50ABP	ISO50	19	38	62	M3-M12	19/..	9	9
32600/50ABP	ISO50	31	55	82	M6-M20	31/..	15	15

# MASCHIATORE ATTACCO CONO ISO DIN 69871-A CON COMPENSAZIONE ASSIALE

ISO TAPER TAPPING CHUCK DIN 69871-A WITH AXIAL COMPENSATION  
 GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT STEILKEGEL DIN 69871-A MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH  
 APPAREIL À TARAUDER AVEC CONE ISO DIN 69871-A AVEC COMPENSATION AXIALE  
 MANDRINO DE ROSCADO CÓNICO ISO DIN 69871-A CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taroudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/30A	30	19	38	60	M3-M12	19/..	9	9
32400/40A	40	19	38	60	M3-M12	19/..	9	9
32400/50A	50	19	38	62	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/30A	30	31	55	101	M6-M20	31/..	15	15
32600/40A	40	31	55	100	M6-M20	31/..	15	15
32600/50A	50	31	55	83	M6-M20	31/..	15	15
32800/40A	40	48	79	138	M14-M33	48/..	24	24
32800/50A	50	48	79	133	M14-M33	48/..	24	24
32900/50A	50	60	98	147	M22-M48	60/..	26	26

• Disponibile solo su richiesta  
 Available only on demand  
 Verfügbar nur auf Anfrage  
 Disponible seulement sur demande  
 Disponibles bajo petición

**Principalmente usati su alesatrici e centri di lavoro**

*Mainly used on boring machines and machining centres*

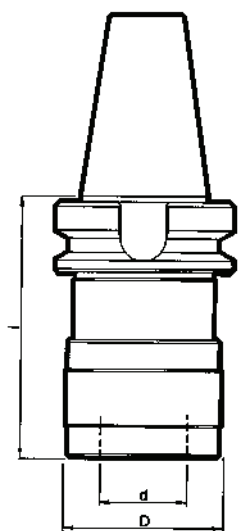
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

*Principalement utilisé sur machines à aléser et centres d'usinage*

Usado principalmente en máquinas de taladrado y centros de mecanizado

# MASCHIATORE ATTACCO CONO MAS 403 BT CON COMPENSAZIONE ASSIALE

MAS 403 BT MORSE TAPER TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION  
 GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT STEILKEGEL MAS 403 BT MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH  
 APPAREIL À TARAUDER AVEC CONE MAS 403 BT AVEC COMPENSATION AXIALE  
 MANDRINO DE ROSCADO CÓNICO MAS 403 BT CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/30BT	30	19	38	63	M3-M12	19/..	9	9
32400/40BT	40	19	38	68	M3-M12	19/..	9	9
32400/50BT	50	19	38	80	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/30BT	30	31	55	96	M6-M20	31/..	15	15
32600/40BT	40	31	55	93	M6-M20	31/..	15	15
32600/50BT	50	31	55	102	M6-M20	31/..	15	15
• 32800/40BT	40	48	79	138	M14-M33	48/..	24	24
32800/50BT	50	48	79	133	M14-M33	48/..	24	24
32900/50BT	50	60	98	147	M22-M48	60/..	26	26

• Disponibile solo su richiesta  
 Available only on demand  
 Verfügbar nur auf Anfrage  
 Disponible seulement sur demande  
 Disponibles bajo petición

## Principalmente usati su alesatrici e centri di lavoro

Mainly used on boring machines and machining centres

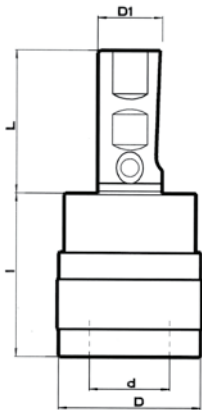
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

Principalement utilisé sur machines à aléser et centres d'usinage

Usado principalmente en mandrinadoras y centros de mecanizado

# MASCHIATORE ATTACCO CODOLO CILINDRICO DIN 1835 B+E CON COMPENSAZIONE ASSIALE

CYLINDRICAL SHANK TAPPING CHUCK DIN 1835 B+E WITH AXIAL COMPENSATION  
 GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT ZYLINDERSCHAFT DIN 1835 B+E MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH  
 APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT CYLINDRIQUE DIN 1835 B+E AVEC COMPENSATION AXIALE  
 MANDRINO DE ROSCADO CON MANGO CILÍNDRICO DIN 1835 B+E CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO D1	d	D	I	L	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sflam. Ext. Zug Ext. Ext.
32400/D20	20	19	38	41	50	M3-M12	19/..	9	9
32400/D25	25	19	38	41	56	M3-M12	19/..	9	9
32400/D32	32	19	38	41	61	M3-M12	19/..	9	9
32400/D40	40	19	38	41	72	M3-M12	19/..	9	9
32600/D20*	20	31	55	63	75	M6-M20	31/..	15	15
32600/D25	25	31	55	63	56	M6-M20	31/..	15	15
32600/D32	32	31	55	63	61	M6-M20	31/..	15	15
32600/D40	40	31	55	63	72	M6-M20	31/..	15	15
32800/D32	32	48	79	109	61	M14-M33	48/..	24	24
32800/D40	40	48	79	98	72	M14-M33	48/..	24	24
32900/D40	40	60	98	121	72	M22-M48	60/..	26	26

\* Non a norma DIN 1835 B+E  
 \* Not as Standard DIN 1835 B+E  
 \* Nicht nach DIN 1835 B+E  
 \* Non à norme DIN 1835 B+E  
 \* No como estándar DIN 1835 B + E

## Principalmente usati sui torni a controllo numerico

Mainly used on numeric controlled lathes

Verwendung auf CNC Drehmaschinen sowie mit jeglichen Adaptern universell verwendbar

Utilisé sur machines CN

Usado principalmente en tornos de control numérico

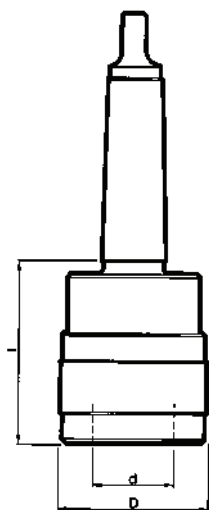
# MASCHIATORE ATTACCO CONO MORSE DIN 228-B CON COMPENSAZIONE ASSIALE

TAPPING CHUCK FOR MORSE CONE DIN 228-B WITH AXIAL COMPENSATION

GEWINDESCHNEIDFUTTER FÜR MORSEKEGEL DIN 228-B MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH

APPAREIL À TARAUDER AVEC CONE MORSE DIN 228-B AVEC COMPENSATION AXIALE

MANDRINO DE ROSCADO PARA CONO MORSE DIN 228-B CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
32400/2	2	19	38	46	M3-M12	19/..	9	9
32400/3	3	19	38	46	M3-M12	19/..	9	9
32600/3	3	31	55	69	M6-M20	31/..	15	15
32600/4	4	31	55	70	M6-M20	31/..	15	15
32800/4	4	48	79	108	M14-M33	48/..	24	24
32800/5	5	48	79	103	M14-M33	48/..	24	24
32900/5	5	60	98	116	M22-M48	60/..	26	26

**Principalmente usati su macchine a transfer e filettatrici multifusi**

*Mainly used on transfer machines and multi-spindle Tapping machines*

Verwendung hauptsächlich auf Transferstrassen und Mehrspindeln

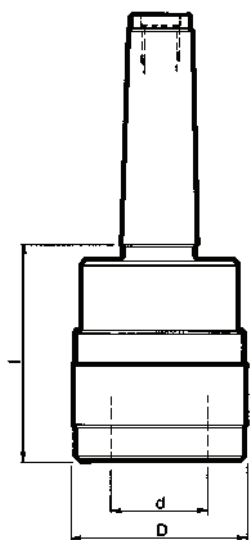
*Principalement utilisé sur machine transfert et taraudeuses multibroches*

Usado principalmente en máquinas transfer y máquinas de roscado multi-husillo



# MASCHIATORE ATTACCO CONO MORSE DIN 228-A CON COMPENSAZIONE ASSIALE

TAPPING CHUCK FOR MORSE CONE DIN 228-A WITH AXIAL COMPENSATION  
GEWINDESCHNEIDFUTTER FÜR MORSEKEGEL DIN 228-A MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH  
APPAREIL À TARAUDER AVEC CONE MORSE DIN 228-A AVEC COMPENSATION AXIALE  
MANDRINO DE ROSCADO PARA CONO MORSE DIN 228-A CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/2F	2	19	38	46	M3-M12	19/..	9	9
• 32400/3F	3	19	38	46	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/3F	3	31	55	69	M6-M20	31/..	15	15
• 32600/4F	4	31	55	70	M6-M20	31/..	15	15
• 32800/4F	4	48	79	108	M14-M33	48/..	24	24
• 32800/5F	5	48	79	103	M14-M33	48/..	24	24
• 32900/5F	5	60	98	116	M22-M48	60/..	26	26

• Disponibile solo su richiesta  
Available only on demand  
Verfügbar nur auf Anfrage  
Disponible seulement sur demande  
Disponibles bajo petición

**Principalmente usati su macchine a transfer e filettatrici multifusi**

*Mainly used on transfer machines and multi-spindle Tapping machines*

*Verwendung hauptsächlich auf Transferstrassen und Mehrspindeln*

*Principalement utilisé sur machine transfert et taraudeuses multibroches*

*Usado principalmente en máquinas transfer y máquinas de roscado multi-husillo*

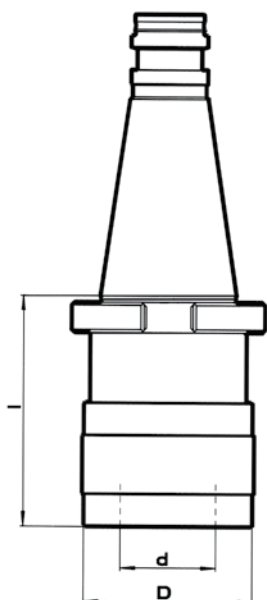
# MASCHIATORE ATTACCO CONO ISO DIN 2080 CON COMPENSAZIONE ASSIALE

DIN 2080 ISO TAPER TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION

GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT STEILKEGEL DIN 2080 MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH

APPAREIL À TARAUDER AVEC CONE ISO DIN 2080 AVEC COMPENSATION AXIALE

MANDRINO DE ROSCADO CÓNICO ISO DIN 2080 CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/30	30	19	38	51	M3-M12	19/..	9	9
32400/40	40	19	38	53	M3-M12	19/..	9	9
32400/50-M40	50	19	38	57	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/30	30	31	55	86	M6-M20	31/..	15	15
32600/40	40	31	55	77	M6-M20	31/..	15	15
32600/50	50	31	55	79	M6-M20	31/..	15	15
• 32800/40	40	48	79	118	M14-M33	48/..	24	24
32800/50	50	48	79	125	M14-M33	48/..	24	24
32900/50	50	60	98	143	M22-M48	60/..	26	26

• Disponibile solo su richiesta  
Available only on demand  
Verfügbar nur auf Anfrage  
Disponible seulement sur demande  
Disponibles bajo petición

## Principalmente usati su alesatrici e centri di lavoro

Mainly used on boring machines and machining centres

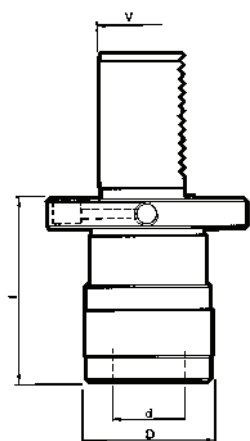
Verwendung hauptsächlich auf Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren

Principalement utilisé sur machines à aléser et centres d'usinage

Usado principalmente en máquinas de taladrado y centros de mecanizado

# MASCHIATORE ATTACCO VDI DIN 69880 CON COMPENSAZIONE ASSIALE

DIN 69880 VDI SHANK TAPPING CHUCK WITH AXIAL COMPENSATION  
 GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT SCHAFT DIN 69880 VDI MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH  
 APPAREIL À TARAUDER AVEC ATTACHEMENT VDI DIN 69880 AVEC COMPENSATION AXIALE  
 MANDRINO DE ROSCADO CON MANGO DIN 69880 VDI CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO V	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/ VDI 20	20	19	38	55	M3-M12	19/..	9	9
• 32400/ VDI 25	25	19	38	55	M3-M12	19/..	9	9
32400/ VDI 30	30	19	38	55	M3-M12	19/..	9	9
32400/ VDI 40	40	19	38	55	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/ VDI 20	20	31	55	77	M6-M20	31/..	15	15
• 32600/ VDI 25	25	31	55	77	M6-M20	31/..	15	15
32600/ VDI 30	30	31	55	77	M6-M20	31/..	15	15
32600/ VDI 40	40	31	55	77	M6-M20	31/..	15	15
• 32800/ VDI 40	40	48	79	110	M14-M33	48/..	24	24
• 32800/ VDI 50	50	48	79	110	M14-M33	48/..	24	24

• Disponibile solo su richiesta  
 Available only on demand  
 Verfügbar nur auf Anfrage  
 Disponible seulement sur demande  
 Disponibles bajo petición

**Principalmente usati su torni a controllo numerico**

*Mainly used on numeric controlled machines*

Verwendung auf CNC Drehmaschinen

*Utilisé sur machines CN*

Usado principalmente en máquinas de control numérico

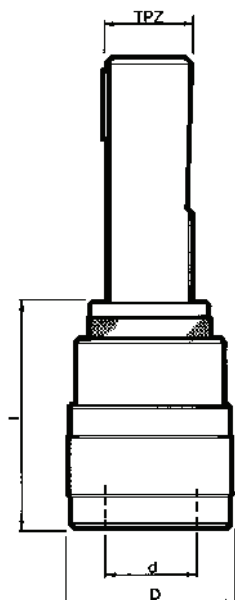
# MASCHIATORE ATTACCO CODOLO FILETTATO TRAPEZOIDALE DIN 6327 CON COMPENSAZIONE ASSIALE

TAPPING CHUCK WITH DIN 6327 TAPER TRAPEZOIDAL SHANK WITH AXIAL COMPENSATION

GEWINDESCHNEIDFUTTER MIT STELLHULSENSCHAFT DIN 6327 MIT DOPPEL LÄNGENAUSGLEICH

APPAREIL À TARAUDER À FILETAGE TRAPEZOIDALE DIN 6327 AVEC COMPENSATION AXIALE

MANDRINO DE ROSCADO CON MANGO TRAPEZOIDAL CÓNICO DIN 6327 CON COMPENSACIÓN AXIAL



CODICE CODE BESTELL NR CODE CÓDIGO	ATTACCO SHANK AUFNAHMEN ATTACHEMENT MANGO TPZ	d	D	l	Capacità Maschiatura Tap capacity Bereich Capacité de taraudage Capacidad macho	Bussola Bush Einsatz Douille Casquillo	Rientro Compr. Drück Compr. Retorno	Sfilam. Ext. Zug Ext. Ext.
• 32400/TPZ 20X2	20X2	19	38	53	M3-M12	19/..	9	9
• 32400/TPZ 28X2	28X2	19	38	53	M3-M12	19/..	9	9
• 32400/TPZ 36X2	36X2	19	38	55	M3-M12	19/..	9	9
• 32600/TPZ 28X2	28X2	31	55	76	M6-M20	31/..	15	15
• 32600/TPZ 36X2	36X2	31	55	78	M6-M20	31/..	15	15
• 32800/TPZ 36X2	36X2	48	79	111	M14-M33	48/..	24	24
• 32800/TPZ 48X2	48X2	48	79	115	M14-M33	48/..	24	24
• 32900/TPZ 36X2	36X2	60	98	123	M22-M48	60/..	26	26
• 32900/TPZ 48X2	48X2	60	98	127	M22-M48	60/..	26	26

• Disponibile solo su richiesta  
Available only on demand  
Verfügbar nur auf Anfrage  
Disponible seulement sur demande  
Disponibles bajo petición

**Principalmente usati su macchine transfer, filetatrici multifusi e centri di lavoro**

*Mainly used on transfer machines multi-spindle Tapping machines and machining centres*

*Verwendung hauptsächlich auf Transferstrassen, Mehrspindeln und Bearbeitungszentren*

*Principalement utilisé sur machines transfert, taraudeuses multibroches et centres d'usinage*

*Usado principalmente en máquinas transfer, máquinas de roscado multi-husillo y centros de mecanizado*